

ДОГОВОР  
№ 1720000050

«29» 09 . 20 17 г., в г. Козлодуй  
между:

ОАО «АЭС Козлодуй», г. Козлодуй,  
зарегистрировано в Торговом реестре Агентства  
по регистрации под Единым  
идентификационным кодом 106513772,  
именуемое в дальнейшем в Договоре  
**ЗАКАЗЧИК**, в лице Исполнительного  
директора Андреева Ивана Тодорова, с одной  
стороны, и

ПАО «Турбоатом», г. Харьков,  
Украина, идентификационный номер  
057622620394, именуемое в дальнейшем в  
Договоре **ИСПОЛНИТЕЛЬ**, в лице  
Генерального директора Субботина Виктора, с  
другой стороны, на основании ст. 112 /части  
второй, главы тринадцатой, раздела второго/  
Закона о государственных закупках и в связи с  
Решением **ЗАКАЗЧИКА**  
№ АД-1849/16.06.2017 г. о классификации  
предложений и определении исполнителя  
договора о государственных закупках:  
**«Поставка запчастей для стопорно -  
регулирующих клапанов для ТГ9,10»**  
заключили настоящий Договор о  
нижеследующем:

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. **ЗАКАЗЧИК** заказывает и  
оплачивает, а **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется  
поставить запчасти для стопорно -  
регулирующих клапанов для ТГ9,10,  
именуемые в дальнейшем для краткости  
«товар», в объеме, номенклатуре, с  
техническими данными и по единичной цене,  
согласно Приложению № 2 – Технической  
спецификации **ЗАКАЗЧИКА**, Приложению №  
3 – Технической спецификации  
**ИСПОЛНИТЕЛЯ** и Приложению № 4 –  
Предложенной цене – неотъемлемой части  
настоящего Договора.

## 2. ЦЕНА И СПОСОБ ОПЛАТЫ

2.1. Цена по настоящему Договору  
составляет  
**2 350 000** евро /два миллиона триста пятьдесят  
тысяч евро/ без НДС при условии поставки  
DAP (Поставка в место назначения) **ОАО АЭС**  
**Козлодуй**, согласно INCOTERMS 2016.

2.2. Цена является окончательной и  
действительна до полного исполнения

ДОГОВОР  
№ 1720000050

«29» 09 . 20 17 г., в гр. Козлодуй между:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй,  
вписано в търговския регистър към Агенция по  
вписванията с ЕИК 106513772, представлявано  
от Иван Тодоров Андреев – Изпълнителен  
Директор, наричано по-нататък в Договора  
**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

ПАД “Турбоатом”, гр. Харьков, Украина, с  
идентификационен номер 057622620394,  
представлявано от Виктор Субботин –  
Генерален директор, наричано по-нататък в  
Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна и на  
основание чл. 112 и следващите /част втора,  
глава тринадесета, раздел втори/ от Закона за  
обществените поръчки и във връзка с Решение  
№ АД-1849/16.06.2017г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за  
класиране на офертата и определяне на  
изпълнител на обществената поръчка с предмет:  
**“Доставка на резервни части за стопорно -  
регулирущи клапани за ТГ9,10”** се сключи  
настоящият Договор за следното:

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща,  
а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши  
доставка на резервни части за стопорно  
регулирущи клапани за ТГ9,10, наричани за  
краткост "стока", в обем, номенклатура,  
технически данни и единични цени, съгласно  
Приложение № 2 - Техническа спецификация на  
**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 –  
Техническа спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**  
и Приложение № 4 – Предлагана цена –  
неразделна част от настоящия договор.

## 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер  
на **2 350 000 евро** /два милиона триста и  
петдесет хиляди евро/ без ДДС при условие на  
доставка DAP **АЕЦ Козлодуй ЕАД**, съгласно  
INCOTERMS 2016.

2.2. Цената е окончателна и валидна до  
пълното изпълнение на договора.

И ТД

договора.

2.3. **ЗАКАЗЧИК** платит цену согласно п. 2.1. банковским переводом следующим образом:

- 20% авансовый платеж от стоимости по Договору, оплачивается в срок до 10 /десяти/ календарных дней от даты предоставления **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** счета-фактуры авансового платежа с безотзывной, безусловной банковской гарантией, которая выдается **ЗАКАЗЧИКУ** и действительна сроком до 30 календарных дней после истечения договора.

- 80% стоимости – окончательный платеж, который оплачивается в срок до 30 календарных дней от приема поставки, согласно представленному оригиналу счета-фактуры, акту приема-передачи товара и протоколу о выполнении общего входного контроля без замечаний, согласно п. 5.2 Договора.

2.4. Оплата по настоящему Договору осуществляется банковским переводом на счет **ИСПОЛНИТЕЛЯ** по указанным в счете-фактуре банковским реквизитам.

### 3. СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРА

3.1 Поставка товара по настоящему Договору будет выполнена в срок до 360 /триста шестьдесят/ календарных дней, от даты уведомления **ИСПОЛНИТЕЛЯ** об утвержденном протоколе о проверке документов Дирекцией «Б и К».

3.2 **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право на досрочное исполнение предмета договора после предварительного согласования с **ЗАКАЗЧИКОМ**, при котором его стоимость останется неизменной.

### 4. ПЕРЕДАЧА ТОВАРА.

#### ПЕРЕХОД ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ И РИСКИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ.

4.1. При поставке товара на склад ОАО «АЭС Козлодуй» стороны подписывают акт приема-передачи товара, подтверждающий факт передачи товара. Оригинал акта должен быть предоставлен **ИСПОЛНИТЕЛЮ** не позднее 10 дней с момента его подписания.

4.2. Право собственности и риск гибели или повреждения товара переходит к **ЗАКАЗЧИКУ** с момента подписания протокола входного контроля без замечаний, подготовленного ОАО «АЭС Козлодуй». Входной контроль должен быть выполнен не позднее 10 дней после передачи товара согласно п. 4.1 Договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод по следния начин:

-20% от стойността на договора авансово плащане, в срок до 10 /десет/ календарни дни от датата на представена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** фактура за авансовото плащане и на неотменима, безусловно платима банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, валидна до 30 календарни дни след изтичане на договора.

-80% окончателно плащане в срок до 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки, съгласно т. 5.2 от договора.

2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по посочените във фактурата банковски реквизити.

### 3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1 Доставката на стоките по настоящия договор ще бъде извършена в срок до 360 /триста и шестдесет/ календарни дни, считано от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден протокол за проверка на документите от Дирекция «Б и К».

3.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

### 4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

4.1. При предаване на стоката на площадката на «АЕЦ Козлодуй ЕАД», страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването. Оригинал на протокола трябва да бъде представен и за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не по-късно от 10 дни от подписването му.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за входящ контрол без забележки, извършен на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД . Входящият контрол следва да бъде извършен не по-късно от 10 дни след предаване на стоката по т. 4.1 от договора.

*H. T. P.*

4.3. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** транспортирует товар до склада ОАО «АЭС Козлодуй» за свой счет и под свою ответственность.

4.4. **ЗАКАЗЧИК** за свой счет отправляет специалистов, согласно п. 4.1. Технической спецификации, после получения уведомления от **ИСПОЛНИТЕЛЯ** о готовности выполнения специализированного входного контроля на месте, перед отправкой товара.

4.5. Извещение о готовности отправки должно быть отправлено ОАО «АЭС Козлодуй» по факсу 0973/7-20-47 или на e-mail: commercial@npp.bg, как минимум за 3 (три) рабочих дня перед датой отправки товара. Дата изготовления не ранее, чем 01.01.2017 г.

4.6. Сопроводительная документация отправки товара должна содержать:

- Счет-фактура - 1 экз.;
- CMR- 1 экз.;
- Отгрузочная спецификация- 1 экз.;
- Сертификат перемещения товаров EUR1- 1 экз.;
- Сертификат качества - 1 экз.;
- Сертификат использованных материалов- 1 экз.;
- Условия сохранения и Переконсервации 1 экз.;
- Срок годности при сохранении гарантийного срока (/Маркировка всех деталей, наименование, чертеж №, позиция по чертежу).

4.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен предоставить сопроводительную документацию на товар на русском языке.

4.8. Датой поставки считается дата подписания акта приема-передачи, а датой приема поставки **ЗАКАЗЧИКОМ** считается дата подписания протокола о входящем контроле без замечаний.

4.9. При получении товара (материалов, оборудования и др.), который не имеет необходимой сопроводительной документации согласно п. 4.6., или в неполном комплекте, Исполнителю дается срок до 10 (десять) рабочих дней для устранения несоответствий.

4.10. В случае задержки устранения замечаний в срок больше, чем предусмотрено в п. 4.9, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** препятствует принятию товаров и оформлению Протокола о проведенном входном контроле без замечаний. В зависимости от занятой складской площади, аренда соответствующего типа складской площади рассчитывается по следующей единичной цене:

- За закрытые, отапливаемые складские

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад “АЕЦ Козлодуй”ЕАД на свои разности и риск.

4.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** за своя сметка ще изпрати специалисти, във връзка с т. 4.1. от Техническата спецификация, след получено уведомление от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** за готовност за извършване на специализиран входящ контрол на място, преди експедиция на стоката

4.5. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до “АЕЦ Козлодуй” ЕАД на факс 0973/7-20-47 или e-mail: commercial@npp.bg, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката. Дата на производство не по-рано от 01.01.2017г.

4.6. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа :

- Фактура- 1 екз.;
- Международна товарителница- 1 екз.;
- Спецификация при експедиране- 1 екз.;
- Сертификат за произход Евро 1- 1 екз.;
- Сертификат за качество- 1 екз.;
- Сертификат за използваните материали- 1 екз.;
- Условия съхранение и Преконсервация- 1 екз.;
- Срок на годност при съхранение и гаранционен срок (Маркировка на всеки детайл, наименование, чертеж №, позиция от чертеж).

4.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи съпроводителната документация на стоката на руски език.

4.8. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемо-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за входящ контрол без забележки.

4.9. При получаване на стоки (материали, оборудване и др.), които не са комплектовани с необходимата съпроводителна документация съгласно т. 4.6 или некомплектована доставка, на Изпълнителя се дава срок до 10 (десет) работни дни за отстраняване на несъответствията.

4.10. В случай на забава с отстраняването на забележките повече от определения съгласно т. 4.9 срок, като по този начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възпрепятства приемането на стоката и оформяне на Протокол за проведен входящ контрол без забележки, в зависимост от заетата складова площ се фактурира наем за съответния тип складови площи, по следните единични цени:

площади - 2.00 лв./день за кв. м. без НДС;

- За закрытые, не отапливаемые складские площади - 1.50 лв./день за кв. м. без НДС;
- За открытые, не отапливаемые складские площади - 1.00 лв./день за кв.м. без НДС.

4.11. За период оговоренного хранения товара (до их приема согласно п. 4.8) составляется протокол-заключение (стр. 4 протокола входного контроля), в котором описываются все данные, в том числе тип и размер занимаемой складской площади. Протокол составляется и подписывается комиссией о проведении входного контроля.

4.12. На основании составленного протокола-заключения **ЗАКАЗЧИК** составляет счет-фактуру об аренде. Сумма оплачивается **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** наличными в кассе или банковским переводом на счет **ЗАКАЗЧИКА**.

## 5. КАЧЕСТВО, ГАРАНТИИ И ПРЕТЕНЗИИ

5.1. Товар, который является предметом настоящего Договора, поставляется согласно качеству, которое соответствует стандартам, прилагаемым нормативным документам и условиям настоящего Договора, подтвержденным Сертификатом качества.

5.2. Общий входной контроль товара, предмета настоящего Договора, осуществляется **ЗАКАЗЧИКОМ** в присутствии **ИСПОЛНИТЕЛЯ** или уполномоченного им лица, в присутствии которого проверяется укомплектованность товара и наличие всех необходимых документов. В случае обнаружения видимых дефектов или несоответствия товара прилагаемым документам, **ЗАКАЗЧИК** не принимает товар. В случае если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не предоставляет своего представителя для проведения входного контроля, считается, что он принимает все данные, вписанные в протоколе представителями **ЗАКАЗЧИКА**.

5.3. Гарантийный срок для товара, предмета настоящего Договора, составляет 36 /тридцать шесть/ месяцев с даты поставки.

5.4. В случае если товар вышел из строя в течение гарантийного срока, то **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан устранить неполадки за свой счет в течение 30 дней.

5.5. В случае если будет установлено, что дефект не может быть устранен, то **ИСПОЛНИТЕЛЬ** поставит новый товар за свой счет в отдельно согласованный с **ЗАКАЗЧИКОМ** срок в зависимости от

- За закрыти, отопляеми складови площи - 2.00 лв./ден за кв. м. без ДДС;
- За закрыти, неотаплиеми складови площи - 1.50 лв. /ден за кв. м. без ДДС;
- За открити, неотаплиеми складови площи - 1.00 лв. /ден за кв. м. без ДДС.

4.11. За периода на отговорно пазене на стоките (до приемането им по реда на т. 4.8) се изготвя констативен протокол (стр.4 от протокола за входящ контрол), в който се описват всички данни, включително типа и размера на заетата складова площ. Протоколът се изготвя и подписва от комисията за провеждане на вх. контрол .

4.12. На основание изготвения констативен протокол **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** издава фактура за дължимия наем. Сумата се заплаща от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в брой на каса или чрез банков превод по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

## 5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено със Сертификат за качество.

5.2. На стоката, предмет на настоящия договор, ще бъде извършен общ входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с приложените документи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита, че същият приема всички констатации, вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. За стоките, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 36 /тридесет и шест/ месеца от датата на доставка.

5.4. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги отстранява за своя сметка в срок от 30 дни.

5.5. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нови стоки за своя сметка в отделно съгласуван с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок в зависимост от

H. T. P

обнаруженного дефекта. На поставляемый товар устанавливается новый гарантийный срок, который указан в п. 5.3.

5.6. Претензии об обнаруженных дефектах должны быть предоставлены не позднее 30 /тридцати/ дней от даты истечения гарантийного срока /п. 5.3./, нужно принимать во внимание то, что дефект должен быть обнаружен и зафиксирован в течение гарантийного срока /п. 5.3/.

5.7. Претензия оформляется в письменном виде и должна содержать описание обнаруженного дефекта и все требования **ЗАКАЗЧИКА**, после удовлетворения которых, претензия считается удовлетворенной.

## 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

6.1. Договор вступает в силу с момента его двустороннего подписания и действует до полного выполнения сторонами взаимных обязательств.

6.2. Неотъемлемой частью настоящего договора являются следующие приложения:

Приложение № 1 – Общие условия договора;

Приложение № 2 – Техническая спецификация **ЗАКАЗЧИКА**;

Приложение № 3 – Техническая спецификация **ИСПОЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 – Предложенная цена.

6.3. Лица, ответственные за выполнение настоящего Договора со стороны **ЗАКАЗЧИКА** будут Васил Панков – Р-л група „РС”, ОПК, ЕП-2, тел.: 0973/73316 и Стелиян Стефанов – Р-л с-р „ИД, У-ние „И”, тел.: 0973/72694.

6.4. Лицо, ответственное за выполнение настоящего Договора со стороны **ИСПОЛНИТЕЛЯ** Коршунов Алексей Олегович, тел.:(057) 349-22-85.

6.5. Настоящий Договор подписывается в двух одинаковых экземплярах, соответственно на русском и на болгарском языке – по одному для каждой из сторон. В случае расхождения между болгарской и русской версией текстов, преимущество имеет болгарский текст.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА

### ИСПОЛНИТЕЛЬ:

**ПАО „Турбоатом”**

61037 г. Харьков, Украина

Московский проспект 199

тел/факс: +38 57 3492450; +38 57 3492171

E-mail: office@turboatom.com.ua

номенклатурата на изделието с дефект. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.3.

5.6. Рекламации за появили се дефекти трябва да се извършат не по-късно от 30 /тридесет/ дни от датата на изтичане на гаранционния срок /т. 5.3./, вземайки предвид, че дефектът бъде идентифициран и фиксиран в рамките на гаранционния срок /т.5.3/.

5.7. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.

## 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване и действа до пълното изпълнение на взаимните задължения от страните

6.2. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 - Общи условия на договора;

Приложение № 2 - Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

Приложение № 3 – Техническа спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 - Предлагана цена.

6.3. Отговорни лица по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са Васил Панков – Р-л група „РС”, ОПК, ЕП-2, тел.: 0973/73316 и Стелиян Стефанов – Р-л с-р „ИД, У-ние „И”, тел.: 0973/72694.

6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Коршунов Алексей Олегович, тел.:(057) 349-22-85 .

6.5. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра, съответно на руски и на български език – по един за всяка от страните. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българския текст.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**ПАД „Турбоатом”**

61037 гр. Харьков, Украина

Московский проспект 199

тел/факс: +38 57 3492450; +38 57 3492171

E-mail: office@turboatom.com.ua

*Н. Т. А.*



код ЕГРПОУ 05762269  
ИНН 057622620394

**ЗАКАЗЧИК:**

**ОАО "АЭС Козлодуй"**

3321 Козлодуй

БОЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)

ЕИК: 106513772

Номер плательщика НДС: BG 106513772

ЕИК 05762269

ИН по ЗДДС: 057622620394

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**"АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)

ЕИК: 106513772

ИН по ЗДДС: BG 106513772

**8 БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:**

**ИСПОЛНИТЕЛЬ:**

ПАО «Турбоатом»

BENEFICIARY:

PJSC «TURBOATOM» Kharkov, Ukraine

BNF.BANKING:

Acc. № 2600297812034

MEGABANK PJSC, Kharkov, Ukraine,

SWIFT: DBBK UA 2K

Via account: Acc. № 4008866899

Commerzbank AG

Frankfurt-am-Main, Germany

SWIFT: COBA DE FF

**8. БАНКОВИ РЕКВИЗИТИ НА СТРАНИТЕ:**

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

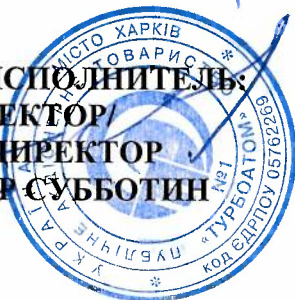
**"АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

СИБАНК ЕАД

IBAN: BG71 BUIB 7998 1412 0002 09

Банков код/ SWIFT/BIC: *BUIBBGSF*

**ИЗПЪЛНИТЕЛ / ИСПОЛНИТЕЛЪ:**  
**ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР /**  
**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР**  
**ВИКТОР СУББОТИН**



**ВЪЗЛОЖИТЕЛ (ЗАКАЗЧИК):**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР /**  
**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР**  
**ИВАН АНДРЕЕВ**



*Н.Т.А.*

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ  
КОНТРАКТА**

**ОБЩИ УСЛОВИЯ НА  
ДОГОВОРА**

1.	ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ КОНТРАКТА.....2	1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР ..... 2
2.	ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА.....2	2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ ..... 2
3.	ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПО КОНТРАКТУ .....3	3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА..... 3
4.	СУБПОДРЯДЧИКИ.....3	4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ ..... 3
5.	ОБЪЕДИНЕНИЯ..... 4	5.	ОБЕДИНЕНИЯ..... 4
6.	НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ..... 4	6.	ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ..... 4
7.	ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ О КОНТРАКТЕ ..... 5	7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА..... 5
8.	УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ..... 6	8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО ..... 6
9.	ФИЗИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА, БЕЗОПАСНОСТЬ И ДОСТУП К ЗАЩИЩЕННОЙ ЗОНЕ..... 7	9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА .....7
10.	ЯДЕРНА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА ..... 7	10.	ЯДРЕНА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА ..... 7
11.	ОХРАНА ТРУДА И ЗДОРОВЬЯ.....9	11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД..... 9
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ.....12	12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ ..... 12
13.	ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....12	13.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....12
14.	АУДИТЫ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ.....13	14.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ.....13
15.	СРОКИ ВЫПОЛНЕНИЯ.....14	15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ..... 14
16.	НЕУСТОЙКИ.....14	16.	НЕУСТОЙКИ..... 14
17.	ПРЕКРАЩЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ КОНТРАКТА.....15	17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА..... 15
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА.....15	18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА ..... 15
19.	ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ ..... 16	19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ .....16
20.	ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО ЗАКАЗЧИКА ..... 16	20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ..... 16
21.	ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО ИСПОЛНИТЕЛЯ..... 16	21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ..... 16
22.	ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТОРОН.....16	22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....17
23.	ЯЗЫК КОНТРАКТА.....18	23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА..... 18

## 1. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ДОГОВОРА

1.1. Общие условия договора применяются ко всем договорам, которые заключаются ОАО «АЭС Козлодуй» в качестве **ЗАКАЗЧИКА**.

1.2. Общие условия являются неотъемлемой частью договора и не могут рассматриваться отдельно.

1.3. Пункты, прописанные в Общих условиях, но не имеющие отношения к предмету основного договора, считаются недействительными.

1.4. Порядок деятельности внешних организаций на территории ОАО «АЭС Козлодуй» производится в соответствии с действующим документом «Инструкция качества. Деятельность внешних организаций согласно заключенному договору», № ДБК.КД.ИН.028.

1.5. При исполнении условий договоров по государственным закупкам **ИСПОЛНИТЕЛИ** и их подрядчики обязуются придерживаться всех прилагаемых правил и требований, связанных с защитой окружающей среды, социального и трудового кодекса, прилагаемых коллективных соглашений и/или приказов международного экологического, социального и трудового права, согласно приложению №10 ст. 115 Закона о государственных закупках.

## 2. ГАРАНТИЯ ИСПОЛНЕНИЯ

2.1. При подписании договора **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан предоставить гарантийный документ исполнения условий договора в размере 5% (пяти процентов) его общей стоимости – денежной суммы, безоговорочно оплачиваемой банком в качестве гарантии или страховки, со сроком действия больше 30 дней по настоящему договору, и которая аннулируется через 15 дней после надлежащего выполнения предмета договора, о чем **ИСПОЛНИТЕЛЬ** сообщает **ЗАКАЗЧИКУ** в письменной форме, указывая действующие банковские реквизиты.

2.2. В случае, если предмет госзакупки включает гарантийное обслуживание, **ЗАКАЗЧИК** в дополнительных условиях договора определяет, какая гарантия предназначается для исполнения

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общие условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общие условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”, № ДБК.КД.ИН.028.

1.5. При изпълнението на договорите за обществени поръчки **ИЗПЪЛНИТЕЛИТЕ** и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно приложение № 10 към чл. 115 на Закона за обществените поръчки.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума, неотменима, безусловно платима банкова гаранция или застраховка със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е



гарантийного обязательства. В случае, если данный факт не точно указан в дополнительных условиях договора, гарантия об его исполнении аннулируется после надлежащего исполнения условий договора, согласно п. 2.1.

2.3. В случаях, если предмет договора исполняется по частям (поэтапно), во время окончания и принятия определенной части договора **ЗАКАЗЧИК** частично освобождает **ИСПОЛНИТЕЛЯ** от гарантийных обязательств по договору в следующем порядке:

2.3.1. В случае банковской гарантии о выполнении условий договора **ИСПОЛНИТЕЛЬ** заменяет гарантийный документ новым, в котором сумма гарантии уменьшается пропорционально доле суммы гарантии в общей стоимости товара.

2.3.2. Согласно выполнению гарантийных условий по договору, **ЗАКАЗЧИК** возвращает **ИСПОЛНИТЕЛЮ** соответствующую часть суммы выполнения гарантийной обязанности, пропорциональную эквивалентности выполненных и принятых частей, после получения письменного уведомления со стороны **ИСПОЛНИТЕЛЯ** с указанием действующих банковских реквизитов.

2.3.3. Согласно страховке, которая гарантирует выполнение условий договора путем возложения обязанностей на **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** заменяет данный страховой документ новым, эквивалентность которого пропорционально ниже эквивалентности выполненных и принятых частей.

2.4. Гарантийный документ об исполнении остается у **ЗАКАЗЧИКА** в случае невыполнения **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** взятых на себя обязательств по настоящему договору.

2.5. **ЗАКАЗЧИК** не обязан платить проценты за период, когда денежные средства согласно п. 2.1. настоящего договора находились у него на законных основаниях.

### 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН ПО ДОГОВОРУ

3.1. Права и обязанности сторон регламентируются настоящим договором.

3.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не имеет права передавать свои обязанности по настоящему договору или их часть третьему лицу.

предназначена за обеспечаване на гаранционното поддржане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3 В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, както следва:

2.3.1 При банкова гаранция за изпълнение на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя гаранцията с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.3.2 При парична гаранция за изпълнение на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.3.3 При застраховка, която обезпечава изпълнението на договора чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя застрахователната полица с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.4 Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

### 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1 Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

#### 4. СУБПОДРЯДЧИКИ

4.1. В случае участия подрядчиков при выполнении предмета договора, для **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и для подрядчика применяются все соответствующие положения Закона о государственных закупках.

4.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан заключить договор подряда с указанными, согласно тендеру, подрядчиками в течение 30 дней с момента подписания настоящего договора. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан предоставить **ЗАКАЗЧИКУ** заверенную копию договора в течение 3 дней с момента его подписания, а также доказательства того, что подрядчики отвечают критериям выбора и нет никаких оснований для их отстранения.

4.3. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется своевременно предоставлять **ЗАКАЗЧИКУ** все документы и информацию по договорам подряда согласно Закону о государственных закупках.

4.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** полностью несет ответственность перед **ЗАКАЗЧИКОМ** за выполнение договора, в том числе и за действия подрядчиков. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет ответственность за действия подрядчиков как за свои собственные.

4.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет ответственность за контроль качества выполнения работ и соблюдение требований по безопасности сотрудников и подрядчиков.

4.6. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен назначить компетентных должностных лиц, которые будут проводить контроль работы подрядчиков.

4.7. Все условия исполнения договора, которые касаются **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, применяются в полную силу и к его подрядчикам. Ответственность за выполнение данного условия договора несет **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

4.8. Коммуникация между **ЗАКАЗЧИКОМ** и Подрядчиками по настоящему договору осуществляется только через **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ЗАКАЗЧИК** имеет право проводить инспекцию и проверку работ на территории, а также аудит работы подрядчиков в таком же порядке, как и **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

4.10. В случае, если часть заказа, которая выполняется подрядчиком, передается **ИСПОЛНИТЕЛЮ** или **ЗАКАЗЧИКУ** в виде отдельного объекта, то **ЗАКАЗЧИК** платит за эту часть выполнения подрядчику.

#### 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1 При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заверено копие на договора в 3-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че подизпълнителят отговаря на критериите за подбор и за него не са налице основания за отстраняване.

4.3 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7 Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8 Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.10 В случаите, когато част от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща възнаграждение за

4.11. Платежи согласно п. 4.10 осуществляются на основе запроса, отправленного подрядчиком **ЗАКАЗЧИКУ** через **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, которые он должен предоставить **ЗАКАЗЧИКУ** в течение 15 дней с момента получения. Вместе с запросом **ИСПОЛНИТЕЛЬ** предоставляет подтверждение того, что платеж или его часть не являются неправомерными. **ЗАКАЗЧИК** имеет право отказаться от платежа до момента устранения причины отказа, в случае, если запрос на оплату оспорен.

4.12. Замена или привлечение подрядчиков во время выполнения договора допускается только в порядке исключений, предусмотренных Законом о государственных закупках.

## 5. СОЛИДАРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

5.1. В случаях, когда **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** выступает крупная организация, все участники несут солидарную ответственность за исполнение обязательств по настоящему договору.

5.2. Любое изменение в структуре или смена участвующих лиц в организации будут считаться невыполнением обязанностей **ИСПОЛНИТЕЛЕМ**.

## 6. НАЛОГИ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

6.1. Удержание налога

6.1.1 В случае, если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** является иностранным юридическим лицом, то его доходы подлежат налогообложению согласно соответствующему положению налогового кодекса Болгарии. В таком случае **ЗАКАЗЧИК** должен начислить, удержать, задекларировать и внести налог от имени и за счет **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2 При возникновении обязательства по уплате налога **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** за доход, в соответствии с платой по Договору, **ЗАКАЗЧИК** будет удерживать налог, который рассчитан согласно налоговой базе и налоговой ставке и предусмотрен соответствующим законом, а также вносить его в

тази част на подизпълнителя.

4.11 Разплащанията по т. 4.10 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който е длъжен да го предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 15-дневен срок от получаването му. Към искането **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже плащането, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

4.12 Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска само по изключение, в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1 В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2 Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИСПЪЛНИТЕЛИ

6.1 Данък удържан при източника

6.1.1 Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2 При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на

соответствующую территориальную дирекцию Национального агентства по доходам в срок, установленный законом, кроме случаев, если у **ИСПОЛНИТЕЛЯ** имеется документ от налогового органа о наличии основания согласно Конвенции об избежании двойного налогообложения, и что он освобождается от обложения налогом. Такое удержание и уплата налога по Договору не считается невыполнением **ЗАКАЗЧИКОМ** своего обязательства по оплате оговоренной цены согласно условиям Договора.

**6.1.3 ИСПОЛНИТЕЛЬ** по запросу может получить от Территориальной дирекции Национального агентства по доходам справку об уплате налога. **ЗАКАЗЧИК** содействует **ИСПОЛНИТЕЛЮ** в предоставлении необходимых документов для запроса.

**6.2.** Применение Конвенции об избежании двойного налогообложения.

**6.2.1** В случае, если между Республикой Болгария и государством **ИСПОЛНИТЕЛЯ** действует Конвенция об избежании двойного налогообложения, которая предусматривает налоговые льготы для **ИСПОЛНИТЕЛЯ** при налогообложении его дохода в Республике Болгария, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** может применить Конвенцию об избежании двойного налогообложения вследствие возникновения обязательства об уплате налога по доходам перед органами налогообложения. В таком случае **ЗАКАЗЧИК** содействует **ИСПОЛНИТЕЛЮ** в предоставлении соответствующих документов, которые необходимы для рассмотрения запроса по применению Конвенции об избежании двойного налогообложения, в рамках имеющихся у него полномочий.

## **7. ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРУ**

**7.1.** **ЗАКАЗЧИК** должен предоставить **ИСПОЛНИТЕЛЮ** необходимые исходные данные для выполнения обязательств по Договору.

**7.2.** Исходными данными являются существующие документы и данные ОАО «АЭС Козлодуй», данная информация предоставляется в том виде, в котором она имеется.

**7.3.** **ЗАКАЗЧИК** имеет право предоставить

Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законния срок, освен ако за **ИСПОЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

**6.1.3 ИСПОЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внасяне на данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

**6.2** Прилагане на СИДДО

**6.2.1** Когато между Република България и страната на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИСПОЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

## **7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА**

**7.1** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

**7.2** Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

**7.3** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава

необходимые исходные данные в печатном или электронном виде.

7.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не имеет права без предварительного письменного согласия **ЗАКАЗЧИКА** использовать документы или информацию в иных целях, чем предусмотрено настоящим договором, в течение срока действия настоящего договора и после его прекращения в течение 5 (пяти) лет.

7.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется не предоставлять третьим физическим или юридическим лицам полученные от **ЗАКАЗЧИКА** исходные данные и информацию без письменного согласия **ЗАКАЗЧИКА**, как и результаты выполненной работы, в течение срока действия настоящего договора и после его прекращения в течение 5 (пяти) лет.

## 8. КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА

8.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен выполнить возложенные на него обязательства в соответствии с требованиями собственной системы контроля качества, учитывая требования **ЗАКАЗЧИКА**.

8.2. В соответствии с требованиями, которые указаны в Технической спецификации/Техническом задании для представления Программы обеспечения качества (Плана качества) для выполнения деятельности согласно договору и/или Плану контроля качества, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан подготовить документы согласно указаниям ОАО «АЭС Козлодуй», в срок, который указан в Технической спецификации/Техническом задании.

8.3. Все документы, которые принадлежат **ИСПОЛНИТЕЛЮ** и указаны в Программе обеспечения качества (Плане качества), могут быть запрошены **ЗАКАЗЧИКОМ**, при необходимости, для просмотра и оценки, идентификации методики и/или технологии, согласно которой выполняется заказ.

8.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан своевременно извещать **ЗАКАЗЧИКА** о всех структурных изменениях и изменениях в документации Системы управления Внешней организации, связанных с деятельностью, осуществляемой в рамках договора.

8.5. Несоответствия в поставках и видах деятельности по договору должны быть урегулированы в порядке контроля несоответствий, определенных в Технической

необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора, за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** исходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, както и резултатите от извършената работа, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

## 8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

8.1 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

8.2 При изискване в Техническата спецификация/Техническото задание за представяне на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в срока определен в Техническата спецификация/Техническото задание.

8.3 Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.

8.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен своевременно да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на Системата за управление на Външната организация, свързани с изпълняваните дейности по договора.

8.5 Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се управляват по реда за контрол на несъответствията,



спецификации/Техническом  
**ЗАКАЗЧИКА.**

задании

определен в Техническата  
спецификация/Техническото задание на  
**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.**

8.6. Программы обеспечения качества (Планы качества) и Планы контроля качества подготавливаются Исполнителем и согласуются уполномоченными сотрудниками ОАО «АЭС Козлодуй», а также распространяются между сторонами по договору до начала исполнения работ.

8.6 Програмите за осигуряване на качеството (Плановете по качеството) и Плановете за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

## **9.ОРГАНИЗАЦИЯ ФИЗИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ДОСТУП В ЗАЩИЩЕННУЮ ЗОНУ**

9.1. **ЗАКАЗЧИК** обязуется обеспечить доступ сотрудников **ИСПОЛНИТЕЛЯ** при выполнении своих обязательств по настоящему договору в соответствии с Инструкцией пропускного режима в ОАО «АЭС Козлодуй», № УС.ФЗ.ИН 015.

9.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен подготовить и предоставить **ЗАКАЗЧИКУ** необходимую документацию для доступа сотрудников в защищенную зону ОАО «АЭС Козлодуй» согласно настоящему договору, в соответствии с инструкцией №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

9.3. При невыполнении предыдущего пункта договора сотрудникам **ИСПОЛНИТЕЛЯ** будет отказано в доступе в защищенную зону ОАО «АЭС Козлодуй».

9.4. В случае если при выполнении обязательств по настоящему договору **ИСПОЛНИТЕЛЬ** будет использовать транспортные средства, то он обязуется при их въезде в защищенную зону ОАО «АЭС Козлодуй» предоставить Протокол прохождения технического контроля ТС с отметкой о том, что они не являются прямыми или косвенными источниками правонарушений согласно Постановлению «Правила физической защиты ядерных установок, ядерных материалов и радиоактивных веществ».

9.5. Протокол прохождения технического контроля оформляется для каждого транспортного средства в каждом отдельном случае и подписывается Директором или уполномоченным для этого должностным лицом **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, а также водителем транспортного средства.

## **9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА**

9.1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.

9.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй”ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

9.3 При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй”ЕАД.

9.4 Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на правонарушения, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

9.5 Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При невыполнении предыдущего пункта договора в доступе транспортных средств **ИСПОЛНИТЕЛЯ** в защищенную зону ОАО «АЭС Козлодуй» будет отказано.

9.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется обеспечить прохождение проверки персонала, который работает на территории ОАО «АЭС Козлодуй», согласно ст. ст.40, п.2 Правил применения Закона о Государственном агентстве «Национальная безопасность».

## **10.ЯДЕРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И РАДИАЦИОННАЯ ЗАЩИТА**

10.1. Для договоров, которые включают в себя осуществление деятельности, поставок или услуг, имеющих отношение к ядерной безопасности, радиационной защите, аварийной готовности и/или физической защите, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен предоставить необходимые документы о проверке Дирекции контроля и безопасности ОАО «АЭС Козлодуй», в объеме и в срок, соответствующие инструкции №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договоры, которые имеют отношение к ядерной безопасности, радиационной защите, аварийной готовности и/или физической защите, вступают в силу с момента двустороннего подписания, а выполнение предмета договора начинается с даты извещения **ИСПОЛНИТЕЛЯ** об утвержденном Протоколе о проверке документов Дирекцией контроля и безопасности ОАО «АЭС Козлодуй».

10.3. В случаях, если действия, которые являются предметом конкретного договора с внешней организацией, связаны с внедрением технического решения, для которого требуется разрешение согласно ЗБИЯЕ (Закона о безопасности использования ядерной энергии), выполнение деятельности по договору начинается после выдачи технического разрешения АЯР (Агентством по ядерному регулированию). В случаях, если АЯР требует дополнительные документы, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен их предоставить в указанные сроки.

10.4. Деятельность, которая связана с конструкциями, системами и компонентами (КСК), требует соблюдения безопасности и строго выполняется с соблюдением письменных процедур, технологий и методик.

10.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан ознакомить своих сотрудников, которые будут работать на территории ОАО «АЭС Козлодуй», с общими

9.6 При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй”ЕАД.

9.7 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция “Национална сигурност”.

## **10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА**

10.1 За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

10.2 Договоры, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.3 В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4 Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще

правилами поведения при аварии на АЭС, а также с мерами безопасности в чрезвычайных ситуациях.

10.6. Сотрудники **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и его подрядчики, в том числе иностранные компании, осуществляющие деятельность в контролируемой зоне (КЗ) на территории ОАО «АЭС Козлодуй», должны соблюдать следующие положения:

- «Инструкция по радиационной безопасности в ОАО «АЭС Козлодуй», ЕП-2», № 30.ОБ.00.РБ.01;

- «Инструкция по радиационной безопасности в ХОГ (Хранилища отработанного ядерного топлива) в ОАО «АЭС Козлодуй», № ХОГ.ИР3.01;

- «Инструкция по контролю качества. Работа внешних организаций по заключенным договорам», № ДБК.КД.ИН.028.

10.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет ответственность за безопасность условий труда и нормы радиационной безопасности сотрудников, которые отправлены в командировку для работы в ОАО «АЭС Козлодуй» для выполнения деятельности по договору.

10.8. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** назначает ответственное лицо за радиационную безопасность в компании соответствующим приказом.

10.9. В случае необходимости, для осуществления деятельности в защищенной зоне проводится проверка уровня радиационной безопасности сотрудников **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, в том числе и сотрудников, работающих по гражданско-правовому договору, и представителей иностранных организаций перед началом и после завершения работы в соответствии с договором ВО (Внешних организаций).

10.10. Для работы в защищенной зоне **ЗАКАЗЧИК** обязан обеспечить **ИСПОЛНИТЕЛЯ** за свой счет специальной рабочей одеждой, личными средствами защиты, дозиметрическим контролем и т.п. согласно требованиям Положения № 32 от 07.11.2005 г. об условиях и порядке проведения дозиметрического контроля лиц, работающих с источниками ионизирующего излучения.

10.11. **ЗАКАЗЧИК** периодически информирует **ИСПОЛНИТЕЛЯ** о результатах радиационного облучения сотрудников, согласно ст. 122 п. 3

работы на площадке на «АЭС Козлодуй» ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6 Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на «АЭС Козлодуй» ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- «Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2», № 30.ОБ.00.РБ.01;

- «Инструкция по радиационна защита в ХОГ на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД», № ХОГ.ИР3.01;

- «Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор», № ДБК.КД.ИН.028.

10.7 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в «АЕЦ Козлодуй» ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9 При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10 За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодически **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл.

Положения о радиационной безопасности при выполнении деятельности с источниками ионизированного излучения. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен предоставить данные облучения персонала перед первоначальным допуском к работе.

10.12. При эксплуатации ядерного оборудования **ЗАКАЗЧИК** несет ответственность за ядерный вред в соответствии со ст. II Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный вред.

10.13. Ответственность за ядерный вред при эксплуатации ядерного оборудования является абсолютной согласно Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный вред.

## 11. БЕЗОПАСНОСТЬ, ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ И УСЛОВИЯ ТРУДА

11.1. С точки зрения технической безопасности сотрудники **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и его подрядчики, в том числе иностранные компании, условно приравняются (за исключением права выписывать наряды и допускать к работе) к сотрудникам ОАО «АЭС Козлодуй», и поэтому должны соблюдать следующие требования:

- «Правила безопасности при работе с электрическим и иным вспомогательным оборудованием, отопительными установками, тепловыми сетями и гидротехническими сооружениями»;
- «Правила безопасности и охраны здоровья при эксплуатации электроустановок и электрических сетей».

11.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** назначает ответственное лицо по безопасности труда в компании соответствующим приказом.

11.3. Для договоров, при выполнении которых требуется подписание Протокола об оценке риска и/или протокола-соглашения об обеспечении охраны здоровья и безопасности условий труда, приложения №3 и №3-1 согласно инструкции № ДБК.КД.ИН.028, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан предоставить данные документы в Дирекцию контроля и безопасности ОАО «АЭС Козлодуй» после подписания договора.

11.4. **ЗАКАЗЧИК** обязуется предоставить место для работы, согласно соответствующим

122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13 Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1 От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

- „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

- „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3 За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкция № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните

условиям, для непрерывного или прерывного производственного процесса, а также предоставить безопасные помещения в соответствии с действующими правилами на АЭС, и выдать специальную форму для работы.

11.5. Специальная форма для работы, допуск к работе, контроль деятельности ВО (внешних организаций) должны соответствовать требованиям технической документации. Смена и передача рабочего места, контроль и отчет о радиационном контроле сотрудников, эксплуатация оборудования на территории проведения работ и др. выполняются в соответствии с определенным порядком в структурном подразделении.

11.6. **ЗАКАЗЧИК** обязуется обеспечить обучение внешних работников, в соответствии с требованиями УКАЗА № РД-07-2 от 16.12.2009 г. об условиях и порядке проведения периодической подготовки и инструктажа работников по правилам обеспечения охраны здоровья и безопасности условий труда согласно указанным в п. 11.1 Правилам и в соответствии с местом и конкретными условиями работы, которую группа или ее часть будет осуществлять.

11.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан обеспечить обучение и проэкзаменовать сотрудников, которые будут работать на территории ОАО «АЭС Козлодуй», а именно по «Введению в атомную энергетику» и «Радиационной защите» в УТЦ (учебно-тренировочном центре) в ОАО «АЭС Козлодуй», согласно УКАЗУ об условиях и порядке получения профессиональной квалификации и о порядке выдачи лицензии для специализированного обучения и лицензии для правомерного использования ядерной энергии.

11.8. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан соблюдать все ограничения и запреты по направлению и допуску к работе сотрудников и бригад, которые указаны в правилах безопасности труда, для того, чтобы сделать правильный подбор в отношении профессиональной квалификации и безопасности труда управляющих и руководителей, которые будут выполнять работу по заключенному договору.

11.9. **ЗАКАЗЧИК** обязан назначить должностное лицо (группу лиц), которое будет принимать внешних сотрудников **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, требовать и выполнять проверку всех предусмотренных правил и

условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5 Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чието територия се работи.

11.6 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи,



документов, в том числе наличие сертификатов по охране труда с квалификационной группой.

11.10. Ответственный руководитель и (или) исполнитель работы работает на любом рабочем месте из предложенных после проверки и выполнения технических мероприятий безопасности, а также после проверки его работоспособности.

11.11. Руководители **ИСПОЛНИТЕЛЯ** постоянно должны контролировать соблюдение правил безопасности труда членов группы и принимать меры по устранению нарушений.

11.12. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан в письменной форме уведомить **ЗАКАЗЧИКА** о предпринятых мерах по поданным им предложениям-запросам о наказании лиц, нарушивших требования по охране труда.

11.13. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан выполнять письменные распоряжения уполномоченных должностных лиц **ЗАКАЗЧИКА** при зафиксированных нарушениях технологической дисциплины и правил безопасности при работе.

11.14. В случае аварии или несчастного случая с участием лица, нанятого **ИСПОЛНИТЕЛЕМ**, руководитель группы информирует руководство компании – **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, а также отдел «Техническая безопасность» ОАО «АЭС Козлодуй», после чего предпринимаются меры и оказывается содействие компетентным органам по выяснению обстоятельств и причин несчастного случая.

11.15. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен соблюдать нормативные документы и действующие в ОАО «АЭС Козлодуй» правила по отношению к ЗБУТ (Охрана здоровья, Безопасность и Условия труда), пожарной безопасности и аварийной готовности.

11.16. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан соблюдать законы и требования по охране окружающей среды в процессе строительства и после его завершения в гарантийный период.

11.17. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан обеспечить безопасные условия труда в соответствии с правилами и нормативными документами по охране труда.

11.18. При необходимости **ИСПОЛНИТЕЛЬ** организовывает выполнение ремонтных работ при непрерывном режиме работы с целью соблюдения срока ремонта соответствующего

включительно и удостоверения за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.10 Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11 Ръководителите на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12 **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13 **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14 В случай на трудова злополука с лице наето от **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИСПОЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15 **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16 **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17 **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18 При необходимост **ИСПОЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок

блока или другую технологическую деятельность.

11.19. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен обеспечить соблюдение Положения № 2 от 22.03.2004 г. о минимальных требованиях в отношении охраны здоровья, условий и безопасности труда при проведении строительно-монтажных работ на территории ОАО «АЭС Козлодуй».

11.20. Все санкции, наложенные компетентными органами за нарушения или повреждения, нанесенные лицами, которые были наняты **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** (в том числе его подрядчиками), оплачиваются за счет **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

12.1. При выполнении работ, связанных с огнем, Руководитель и персонал ВО (Внешних организаций), исполняющие деятельность по договору с ОАО «АЭС Козлодуй», обязуются соблюдать требования нормативно-технических документов по пожарной безопасности:

- Постановление № 8121з-647 от 01.10.2014 г. о правилах и нормах пожарной безопасности при работе на объектах;

- «Правила пожарной безопасности ОАО «АЭС Козлодуй», № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При выполнении работ с огнем **ИСПОЛНИТЕЛЬ** подготавливает Список лиц, которые имеют право быть руководителем работ, связанных с данным видом деятельности.

## 13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

13.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен соблюдать требования, связанные с охраной окружающей среды, во время осуществления предмета договора и после его завершения, в соответствии с Законом об охране окружающей среды и всеми другими предусмотренными правилами и внутренними документами **ЗАКАЗЧИКА**.

13.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан выполнять обязательства в соответствии со ст. 14 Закона об управлении отходами и требованиями всех предусмотренных правил и внутренних документов **ЗАКАЗЧИКА**, в том числе, но не ограничиваясь ими: Постановление о переработке отходов электронного оборудования, Постановление об утилизации

или друга технологична необходимост.

11.19 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20 Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1 При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 8121з-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

## 13. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

13.1 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

13.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни задълженията си по чл. 14 от Закона за управление на отпадъците и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, включително, но не ограничени до Наредба за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване, Наредба за батерии и акумулатори и за негодни за

батарей и аккумуляторов, Постановление о переработке и утилизации шин, упаковок, упаковочных материалов.

13.3. В случае если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не оплатит сбор согласно ст. 59 Закона об утилизации отходов, то он обязан без оплаты со стороны **ЗАКАЗЧИКА** принять обратно вышедшие из употребления лампы (ИУЛ), непригодные к употреблению портативные аккумуляторные батареи (ПАБ), вышедшие из употребления шины (ИУГ), отходы упаковочных материалов, поставляемых материалов, и организовать их последующую безопасную утилизацию.

13.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** изготавливает, а **ЗАКАЗЧИК** подготавливает и согласовывает план по организации сбора и вывоза вышедших из употребления ламп (ИУЛ), непригодных к употреблению портативных аккумуляторных батарей (ПАБ), вышедших из употребления шин (ИУГ), отходов упаковочных материалов, в соответствии с действующими положениями об утилизации и транспортировке соответствующей продукции. В случае если **ЗАКАЗЧИК** считает, что план, предложенный **ИСПОЛНИТЕЛЕМ**, не отвечает нормативным требованиям, и имеет замечания к нему, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен учесть замечания **ЗАКАЗЧИКА**.

13.5. При осуществлении деятельности, которая оказывает пагубное влияние на зеленые зоны и/или растительность на территории ОАО «АЭС Козлодуй», **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен за свой счет восстановить зеленые площадки и насаждения, согласовав с соответствующими ответственными органами **ЗАКАЗЧИКА**.

13.6. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен принимать все необходимые меры для предотвращения загрязнения окружающей среды в ходе осуществления деятельности по договору.

13.7. В случае возникновения чрезвычайных ситуаций и событий, создающих предпосылки для загрязнения окружающей среды и экологического загрязнения, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен уведомить Руководство ОАО «АЭС Козлодуй» и за свой счет предпринять необходимые профилактические и оздоровительные меры, в соответствии с Директивой об экологической ответственности, направленной на предотвращение

употреба батерии и акумулатори, Наредба за изискванията за третиране на излезли от употреба гуми, Наредба за опаковките и отпадъците от опаковки.

13.3 В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не заплаща продуктова такса по чл. 59 от Закона за управление на отпадъците той се задължава без заплащане от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да приеме обратно излезлите от употреба лампи (ИУЛ), негодните за употреба портативни акумулаторни батерии (ПАБ), излезлите от употреба гуми (ИУГ), отпадъчните опаковки от доставените материали и да организира тяхното последващо безопасно третиране.

13.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изготвя и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съгласува план за организиране на дейността по събиране и извозване на ИУЛ, ПАБ, ИУГ, отпадъчни опаковки, в съответствие с действащите разпоредби за третиране и транспортиране на съответните продукти. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** счете, че планът предложен от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не отговаря на нормативните изисквания и има забележки по него, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да вземе предвид забележките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

13.5 При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

13.6 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

13.7 При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

екологического ущерба и устранение его последствий.

#### 14. АУДИТ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

14.1. **ЗАКАЗЧИК** имеет право осуществлять контроль выполнения настоящего договора, но не препятствовать работе **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и не нарушать его оперативную самостоятельность.

14.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен позволить и оказать содействие уполномоченным представителям **ЗАКАЗЧИКА** в проведении аудита качества, в порядке, утвержденном правилами **ЗАКАЗЧИКА**. Инициация аудита может проводиться по требованию **ЗАКАЗЧИКА** и после письменного извещения **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

14.3. **ЗАКАЗЧИК** несет ответственность за конфиденциальность информации, которая стала доступной во время проведения аудита.

14.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен обеспечить доступ к строительным и монтажным площадкам, документации и сотрудникам, лицам уполномоченным **ЗАКАЗЧИКОМ** для совершения контроля и инспекции.

14.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен позволить **ЗАКАЗЧИКУ** или назначенному **ЗАКАЗЧИКОМ** лицу, проводить проверки отчетной документации, составленной при выполнении договора, в том числе, делать копии документов.

14.6. В случае необходимости, **ЗАКАЗЧИК** имеет право выполнять аудит качества и проверять подрядчиков, участвующих в выполнении договора, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** и подрядчик обязаны оказать максимальное содействие и предоставить доступ к строительным и монтажным площадкам, документации и сотрудникам, уполномоченным лицам **ЗАКАЗЧИКА**, выполнять контроль и инспекцию.

#### 15. СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ

15.1. В случае если **ЗАКАЗЧИК** по объективным причинам производства или иного характера, вытекающих из природы и специфики основной деятельности, не в состоянии обеспечить осуществление

#### 14. ОДИТ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

14.1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

14.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

14.3 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

14.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

14.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

14.6 При необходимост **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извърши одит по качеството и на подизпълнителите, участващи в изпълнението на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и подизпълнителите се задължават да оказват максимално съдействие и да предоставят достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

#### 15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1 Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на

выполнения условий договора, выполнение приостанавливается до выяснения причин, затем **ЗАКАЗЧИК** может продлить срок действия договора после задержки.

## 16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случае несоблюдения условий срока, согласно пункту 3 основного договора, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен оплатить штраф в размере 0.5% (пол процента) от стоимости задержки выполнения за каждый день просрочки, но не более 10% (десяти процентов) от просроченной суммы.

16.2. В случае задержки платежа, в соответствии с пунктом 2 основного договора, **ЗАКАЗЧИК** должен оплатить штраф в размере 0.5% (пол процента) от стоимости задержки выполнения, за каждый день просрочки, но не более 10% (десяти процентов) от просроченной суммы.

16.3. В случае невыполнения обязательств по договору, за исключением случаев, указанных в п.16.1. и 16.2, виновная сторона обязана заплатить штраф в размере 10% (десять процентов) от стоимости договора.

16.4. За нанесенный ущерб в размере больше, чем согласованные неустойки, заинтересованное лицо может требовать компенсацию в полном объеме в соответствии с общим гражданским порядком.

16.5. За каждое выявленное **ЗАКАЗЧИКОМ** нарушение положений пунктов 11 и 12 Общих условий договора, а также инструкций, правил, полученного инструктажа о работе в ОАО «АЭС Козлодуй» и поддержания чистоты на рабочей территории, со стороны нанятых **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** лиц, последний оплачивает **ЗАКАЗЧИКУ** неустойку в размере 200 лв. за каждое нарушение каждого лица. Неустойки налагаются при наличии протокола отдела «Контроля производственной деятельности» или должностных лиц **ЗАКАЗЧИКА** по технической безопасности.

16.6. В случае трех или более нарушений, согласно п. 16.5, **ЗАКАЗЧИК** может наложить на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** санкцию, в размере 5 % (пять процентов) от стоимости договора.

предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

## 16. НЕУСТОЙКИ

16.1 В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2 В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3 При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4 За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5 За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено “Контрол на производствената дейност” или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

16.6 При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.



## 17. ПРЕКРАЩЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

17.1. Обе стороны имеют право расторгнуть договор по взаимному согласию, выраженному в двустороннем протоколе.

17.2. Каждая из сторон может потребовать прекращения договора в течение 30 (тридцати) дней после письменного уведомления другой стороны.

17.3. Договор может быть расторгнут по требованию любой из сторон при наступлении обстоятельств согласно Пункту 18 общих условий договора. В данном случае стороны подписывают двусторонний протокол для оформления отношений между ними.

17.4. Договор может быть расторгнут в течение 15 (пятнадцати) дней с момента письменного уведомления виновной стороны, в случае невыполнения договорных обязательств.

17.5. **ЗАКАЗЧИК** может расторгнуть договор, в случае, если он в результате непредвиденных обстоятельств не в состоянии выполнить свои обязательства. В таких случаях **ЗАКАЗЧИК** оплачивает **ИСПОЛНИТЕЛЮ** фактически реализованные и принятые действия по договору без возмещения убытков и / или упущенной прибыли.

17.6. **ЗАКАЗЧИК** может расторгнуть договор и потребовать уплаты неустойки согласно п.16.1, но не больше суммы, определенной в пункте 2 настоящего договора, в случае, если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не начнет работу по договору более чем через 30 дней после начала выполнения.

## 18. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

18.1. В случае если ни одна из сторон не может выполнить свои обязательства по настоящему договору вследствие непредвиденного или неизбежного события чрезвычайного характера, произошедшего после заключения договора, и которое препятствует его выполнению, сторона должна в течение 3-х дней письменно уведомить другую сторону об этом. Это событие должно быть подтверждено компетентными органами страны, в которой произошло событие, в противном случае сторона не сможет ссылаться

## 17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1 Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2 Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3 Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4 Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

## 18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1 В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от компетентните органи на държавата, в която е възникнало събитието, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

на обстоятелства непреодолимой силы.

18.2. В случае если события непреодолимой силы длительное время не прекращаются, то выполнение обязательств и связанных с ними взаимных обязательств приостанавливается, а срок действия договора продлевается на то время, в течение которого продолжалось событие непреодолимой силы.

18.3. В случае если форс-мажорные обстоятельства продолжаются больше 30 (тридцати) дней, то каждая из сторон может потребовать расторжения договора.

## 19. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

19.1. Все спорные вопросы, вытекающие из настоящего договора или при его выполнении, решаются путем переговоров между двумя сторонами. В случае если спорные вопросы не могут быть решены путем переговоров, они будут решаться в соответствии с Законодательством Болгарии (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случае возникновения между сторонами спора, связанного с толкованием настоящего договора, необходимо соблюдать следующий порядок приоритета документов:

- Договор, подписанный сторонами;
- Общие условия договора;
- Техническое предложение **ИСПОЛНИТЕЛЯ**
- Техническое задание /Техническая спецификация **ЗАКАЗЧИКА**;
- Цена предложения.

## 20. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО СО СТОРОНЫ ЗАКАЗЧИКА

20.1. **ЗАКАЗЧИК** должен назначить лицо, ответственное за выполнение договора. Ответственное лицо представляет **ЗАКАЗЧИКА** и организовывает работу по договору со стороны **ЗАКАЗЧИКА**.

20.2. **ЗАКАЗЧИК** имеет право сменить ответственное за выполнение договора лицо в любое время выполнения договора. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** письменно уведомляется о принятом изменении.

## 21. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО СО СТОРОНЫ ИСПОЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен назначить лицо, ответственное за выполнение договора. Ответственное лицо представляет **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и организовывает работу по

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

## 19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## 20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИСПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на

договору со стороны **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право сменить ответственное за выполнение договора лицо в любое время выполнения договора. **ЗАКАЗЧИК** письменно уведомляется о принятом изменении.

## 22. КОММУНИКАЦИЯ СТОРОНАМИ

22.1. Коммуникация между сторонами ведется только между определенными ответственными лицами через референта по договору. В случае, если нужно послать сообщение другому лицу, участвующему в выполнении договора со стороны **ЗАКАЗЧИКА** или со стороны **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, коммуникация осуществляется посредством ответственных лиц по договору.

22.2. Все сообщения, уведомления и распоряжения, связанные с выполнением договора, и которыми обмениваются между собой **ЗАКАЗЧИК** и **ИСПОЛНИТЕЛЬ**, являются действительными в случае, если они высылаются в письменной форме – лично, электронной почтой, телефаксом или курьером, с подтверждением со стороны принимающей стороны.

22.3. Действительные адреса, номера факсов и электронная почта сторон указываются в договоре. В случае если они не указаны в договоре, за действительный адрес и номер факса **ЗАКАЗЧИКА** принимаются те, которые указаны в документации об участии в процедуре государственных закупок, а **ИСПОЛНИТЕЛЯ** – данные указанные в его предложении.

22.4. Между сторонами допускается неформальная коммуникация по телефону для облегчения работы. Неформальная коммуникация не имеет юридической силы и не считается официально приемлемой.

22.5. Коммуникация с иностранными **ИСПОЛНИТЕЛЯМИ** осуществляется на болгарском языке. Предоставление перевода документов на болгарский язык проводится за счет **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Каждая из сторон имеет право потребовать провести предварительную встречу перед началом выполнения договора с целью определения требований по выполнению договора, определения целей **ЗАКАЗЧИКА**, критериев оценки выполнения договора и планирования, производства, которые должен выполнить **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

**ИСПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2 **ИСПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1 Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИСПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2 Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИСПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3 Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИСПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4 Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5 Комуникацията с чуждестранни **ИСПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИСПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6 Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да

22.7. В случае если в ходе выполнения работы по договору возникают обстоятельства, требующие составления двустороннего подписания протокола, заинтересованная сторона отправляет другой стороне мотивированное приглашение с обозначенным местом, даты и времени проведения встречи. Заявленная сторона обязана ответить в течение трех дней после уведомления (датой уведомления считается дата входящего номера).

### 23. ЯЗЫК ДОГОВОРА

23.1. Договор с местным **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** составляется и подписывается на болгарском языке в 2 одинаковых экземплярах.

23.2. С иностранными исполнителями договор подписывается на болгарском языке и на другом языке, если это указано в договоре. В случае расхождения между болгарской и русской версией текстов, преимущество имеет болгарский текст, если иное не указано в договоре.

#### ИСПОЛНИТЕЛЬ:

**ПАО «Турбоатом»**

61037 г. Харьков, Украина

Московский проспект 199

тел/факс: +38 57 3492450; +38 57 3492171

E-mail: office@turboatom.com.ua

код ЕГРПОУ 05762269

ИНН 057622620394

#### ЗАКАЗЧИК:

**ОАО «АЭС Козлодуй»**

3321 Козлодуй

БОЛГАРИЯ

тел/факс: 00359 973/73530; 00359 973/76027

E-mail: commercial@npp.bg

ЕИК: 106513772

Номер плательщика НДС: BG 106513772

#### ИЗВЪРШИ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

22.7 Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

### 23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1 Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2 С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**ПАД „Турбоатом“**

61037 гр. Харьков, Украина

Московский проспект 199

тел/факс: +38 57 3492450; +38 57 3492171

E-mail: office@turboatom.com.ua

ЕИК 05762269

ИН по ЗДДС: 057622620394

#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

**"АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 00359 973/73530; 00359 973/76027

E-mail: commercial@npp.bg

ЕИК 106513772

ИН по ЗДДС BG 106513772

**ИЗПЪЛНИТЕЛ / ИСПОЛНИТЕЛ:**

**ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР /**

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР**

**ВИКТОР СУББОТИН**

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ / ЗАКАЗЧИК:**

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР /**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР**

**ИВАН АНДРЕЕВ**

Блок: 5. 6

Система: SF

Подразделение: с-р "О II к-р"

УТВЪРЖДАВАМ

ГЛАВЕН ИНЖЕНЕР ЕП-2:

..... 2016 г. / Л. Атанасов /

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ 17/16-70-11-ТМ-101

за доставка на резервни части за стопорно регулиращи клапани за ТГ-9, 10.

### 1. Описание на доставката

#### 1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване и/ли материали

Заявените резервни части са необходими за минимален аварийен резерв, както и за предстоящия през 2020г. основен ремонт на регулиращите системи на ТГ-9 и ТГ-10. Доставката да е според приложената Техническа спецификация (Приложение 1) за пароразпределението на стопорно регулиращи клапани.

#### 1.2. Нестандартни/специализирани елементи, резервни части и инструменти към доставката

Не се изисква.

### 2. Основни характеристики на оборудването и материалите

#### 2.1. Класификация на оборудването

Оборудването е с клас по безопасност 4II с категория за сеизмична устойчивост 3.

#### 2.2. Физически и геометрични характеристики

Съгласно цитираните чертежи в Приложение 1.

#### 2.3. Характеристики на материалите

Съгласно цитираните чертежи в Приложение 1.

#### 2.4. Химични, механични, металургични и/или други свойства

Съгласно цитираните чертежи в Приложение 1.

#### 2.5. Условия при работа в среда с йонизиращи лъчения

Резервните части не работят в среда с йонизиращи лъчения.

#### 2.6. Нормативно-технически документи

Съгласно нормативно-техническите документи от завода производител.

#### 2.7. Изисквания към гаранционен срок, срок на годност и жизнен цикъл

- гаранционен срок не по малко от 24 месеца;



Дата на производство не по рано от 01.01.2017 г.

### 3. Опаковане, транспортиране, временно складиране

#### 3.1. Изисквания към доставката и опаковката

Резервните части да са консервирани и опаковани по единично, като всеки детайл да има етикет с номер на чертеж, табаритни размери и тегло. Опаковката да предпазва резервните части от повреди при транспорт и съхранение.

#### 3.2. Условия за съхранение

Производителя да посочи условията при съхранение на резервните части, както период и изисквания за прекопсервация.

### 4. Входен контрол

4.1. Да се проведе специализиран входен (проверка съпроводителна документация, геометрични размери, замерване на твърдост) контрол по място, преди експедиция на резервните части.

4.2. Доставените резервни части да преминат общ входен контрол на територията на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

Доставката да бъде съпроводена от следните документи:

- Фактура;
- Сертификат/декларация за качество;
- Сертификат декларация за произход;
- Сертификати на вложените материали;
- Условия за съхранение и прекопсервация;
- Срок на годност при съхранение;
- Гаранционен срок;
- Маркировка на всеки детайл (наименование: чертеж №....; позиция от чертеж);

### Програма за финансиране

Наименование на програмата за финансиране (ИИ, ИИ, РИ и др.)	№ на мярка от програма / код на мероприятие МПС ВааН
Ремонтна програма, Инвестиционна програма	20000202, 44296510

Изготвил:

Р-л група "РС": .....

Васил Панков

Проверил:

Р-л направление "Р": .....

Васил Запков

Гл. механик "НККР": .....

Борислав Борисов

Гл. механик "О П к-р": .....

Ивайло Калев

Р-л сектор "ОК": .....

Корнелия Монева



15	123013	Фланец за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-44	бр.	4	22
16	113378	Втулка за стопорен клапан	Черт.№ М-535-30-23	бр.	4	23
17	113383	Шарнир за регулиращ клапан	Черт.№ С-535-30-63	бр.	4	68
18	113384	Шарнир за регулиращ клапан	Черт.№ С-535-30-64	бр.	4	69
19	113382	Гайка за за регулиращ клапан	Черт.№ С-535-30-54	бр.	8	59
20	113385	Болт за регулиращ клапан	М8х20.23 ГОСТ 7798-70	бр.	8	98
21	113379	Опора за регулиращ клапан	Черт.№ М-535-30-32	бр.	8	32
22	40440	Палец за регулиращ клапан	Черт.№ М-535-30-33	бр.	4	33
23	123014	Винт за регулиращ клапан	Черт.№ С-535-30-52	бр.	4	57
24	90001	Замок за регулиращ клапан	Черт.№ С-535-30-56	бр.	4	61
25	73227	Шпилка на капача на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Черт.№ М-535-30-103	бр.	4	35
26	73228	Гайка на капача на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Черт.№ С-535-30-55	бр.	80	60
27	73230	Опори за капача на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Черт.№ М-535-30-31	бр.	4	31
28	73231	Шпилка на капача на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Черт.№ М-535-30-104	бр.	76	36
29	123015	Опори за капача на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Черт.№ М-1015512	бр.	76	11
30	113386	Гайка за колонката на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Гайки М48.6 ГОСТ 5915-70	бр.	80	105

*H. T. P.*

31	113387	Шпилка за колонката на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Шпилки М48х110.56 ГОСТ 22032-76	бр.	80	106	
32	123016	Колонка (комплект с ризи) на стопорно-регулируещ клапан (СРК)	Черт.№ Б-535-30-70 Комплект с № С-535-30-60, С-535-30-61	бр.	1	1 (65, 66)	
33	123017	Цапфи за стопорен клапан	Черт.№ М-755-30-51	бр.	8	48	За двата блока (по две на колонка)
34	123018	Прокладка	Ø740/430 Δ=5 (картон азбестов КАОН-1 ГОСТ 2850-80)	бр.	16	88	
35	123044	Винт	ВМ 10х12.14Н.30Х13, НК319	бр.	6		

**резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ**

№	ИД по ВААН	Наименование	Означение/ Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Поз. по чертеж Б-755-30СБЭ	Др. изисквания
1	64696	Регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-32	бр.	4	107	
2	40785	Щок за регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-60	бр.	4	77	
3	40768	Гайка за регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-61	бр.	4	78	
4	64697	Стопорен клапан	Черт.№ С-755-30-20	бр.	4	65	
5	40786	Щок за стопорен клапан	Черт.№ С-515-30-65	бр.	4	62	
6	40769	Гайка за стопорен клапан	Черт.№ С-475-30-00-55	бр.	4	54	
7	89995	Капак за стопорен клапан	Черт.№ С-475-30-00-62	бр.	4	55	
8	89996	Втулка специална/обечайка/	Черт.№ С-535-30-58	бр.	4	66	
9	113375	Болт за стопорен клапан	Черт.№ М-403-03-13	бр.	64	14	
10	123011	Болт за стопорен клапан	Черт.№ М-755-30-16	бр.	24	39	

Н. Т. Р.

11	123012	Водач за стопорен клапан	Черт.№ С-515-30-59	бр.	4	59
12	40770	Шарнир за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-46	бр.	4	30
13	113376	Опора за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-42	бр.	4	27
14	113377	Опора за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-43	бр.	4	28
15	123013	Фланец за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-44	бр.	4	29
16	40766	Втулка за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-36	бр.	4	26
17	123024	Втулка за стопорен клапан	Черт.№ М-515-30-35	бр.	4	25
18	123020	Набивка сквозного штепсния	АПР-31 10x10 ГОСТ 5152-84 L=3000мм	бр.	12	101
19	123021	Щифт за стопорен клапан	10h8x25 ГОСТ 3128-70	бр.	4	94
20	40771	Шарнир за регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-25	бр.	4	70
21	40772	Шарнир за регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-26	бр.	4	71
22	123022	Гайка за РК за Турбина К 1000-60/1500-2	Черт.№ М-755-30-42	бр.	4	41
23	123023	Шайба стопорна за регулиращ клапан	Черт.№ М-755-30-14	бр.	4	37
24	123025	Опора за регулиращ клапан	Черт.№ М-755-30-49	бр.	8	47
25	123026	Тарелка за регулиращ клапан	Черт.№ М-755-30-13	бр.	4	36
26	123027	Пружина за регулиращ клапан	Черт.№ М-755-30-22	бр.	4	67
27	123028	Палец за регулиращ клапан	Черт.№ М-475-30-00-40	бр.	4	22
28	123029	Гнездо за регулиращ клапан	Черт.№ М-465-30-40	бр.	4	16
29	123030	Винт за регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-18	бр.	4	63

H.T.P



30	100138	Замок за регулиращ клапан	Черт.№ С-755-30-28	бр.	4	72	
31	123031	Гайка за регулиращ клапан	НК-115 М48x2.6Н.6	бр.	4	97	
32	123032	Винт за регулиращ клапан	ВМ6x10.56 ГОСТ 17475-80	бр.	4	88	Шпилките са унифицирани с тези на 5ЕБ
33	73227	Шпилка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Черт.№ М-535-30-103	бр.	4	52	Гайките са унифицирани с тези на 5ЕБ
34	73228	Гайка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Черт.№ С-535-30-55	бр.	80	13	
35	73230	Опори за капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Черт.№ М-535-30-31	бр.	4		
36	73231	Шпилка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Черт.№ М-535-30-104	бр.	76	52	Шпилките са унифицирани с тези на 5ЕБ
37	123015	Опори за капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Черт.№ М-1015512	бр.	76		
38	113386	Гайка за колонката на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Гайки М48.6 ГОСТ 5915-70	бр.	80	92	
39	113387	Шпилка за колонката на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Шпилки М48x110.56 ГОСТ 22032-76	бр.	80	93	
40	123017	Цапфи за стопорен клапан	Черт.№ М-755-30-51	бр.	8	49	

**резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ**

№	ИД по ВААН	Наименование	Означение/ Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Поз. по чертеж Б-515-29СБЭ (разпределително у-во)	Др. изисквания
1	123033	Уплътнения - войлок технически	Ø165/145 Δ=5 ГОСТ 288-72	м.	4	25	

H.T.P

2	123034	Уплътнения - войлок технически	Ø176/164 Δ=10 ГОСТ 288-72	м.	4	25	
<b>резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 5ЕБ</b>							
№	ИД по ВААН	Наименование	Означение/ Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Поз. по чертеж Б-535-29СБЭ (разпределително у-во)	Др. изисквания
1	123037	Уплътнения - войлок технически	5x801 ТС5 ГОСТ 288-72	бр.	8	24	
2	123038	Уплътнения - войлок технически	10x824 ТС8 ГОСТ 288-72	бр.	8	25	
3	123039	Уплътнения - войлок технически	15x471 ТС10 ГОСТ 288-72	бр.	16	26	
<b>резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ</b>							
№	ИД по ВААН	Наименование	Означение/ Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Поз. по чертеж Б-515-46СБЭ (главен сервомотор)	Др. изисквания
1	123040	Кольцо уплотнительное	М-515-46-26	бр.	100	23	
2	123041	Сегменты	С-365-47-151	бр.	16	32	
3	123042	Ролка	М-515-46-30	бр.	2	27	

<b>резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ</b>							
№	ИД по ВААН	Наименование	Означение/ Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Поз. по чертеж Б-755-34 СБЭ (главен сервомотор)	Др. изисквания
1	123043	Сегменты	С-475-34-00-44	бр.	12	32	

И. П. Р.

Публично Акционерно Дружество „Турбоатом“

61037 Харьков, Украина, тел. +38 (057) 349-21-27, факс +38 (057) 349-21-71, ЕИК 05762269 и ИН по ЗДДС 057622620394



Техническа спецификация на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

за доставка на резервни части за стопорно регулиращи клапани за ТГ -9, 10

№	ИД по ВААН	Наименование	Технически характеристики	Мярка	Кол-во	Клас по безопасност	Категория сеизмика	Производител и страна на произход	Срок на доставка (т. 3.1. от проекта на договора)	Гаранционен срок (т. 5.3. от проекта на договора)	Срок на годност и жизнен цикъл	Срок за отстраняване на дефектите (т. 5.4. проекта на договора)	Срок на доставка, в случай, че дефектът не може да бъде отстранен	Забележка					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
<b>Резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 5ЕБ</b>																			
1	64696	Клапан	С-755-30-32	бр.	4	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Украйна	360 дни	36 месеца от датата на доставка	не по- малко от 2 година	30 дни	По споразумение с Възложителя						
2	40437	Шток	С-535-30-67	бр.	4	4Н	III							не по- малко от 4 години	не по- малко от 2 година				
3	40768	Гайка	С-755-30-61	бр.	4	4Н	III												
4	64697	Клапан	С-755-30-20	бр.	4	4Н	III												
5	40438	Шток	С-535-30-66	бр.	4	4Н	III												

H. T. R

6	40769	Гайка	С-475-30-00-55	бр.	4	4Н	III
7	89995	Крышка стогорного клапана	С-475-30-00-62	бр.	4	4Н	III
8	89996	Обечайка	С-535-30-58	бр.	4	4Н	III
9	113375	Болт	М-403-03-13	бр.	64	4Н	III
10	123011	Болт	М-755-30-16	бр.	24	4Н	III
11	123012	Ползун	С-515-30-59	бр.	4	4Н	III
12	113380	Шарнир	М-535-30-34	бр.	4	4Н	III
13	113376	Опора	М-515-30-42	бр.	4	4Н	III
14	113377	Опора	М-515-30-43	бр.	4	4Н	III
15	123013	Фланец	М-515-30-44	бр.	4	4Н	III
16	113378	Втулка	М-535-30-23	бр.	4	4Н	III
17	113383	Шарнир	С-535-30-63	бр.	4	4Н	III
18	113384	Шарнир	С-535-30-64	бр.	4	4Н	III
19	113382	Гайка	С-535-30-54	бр.	8	4Н	III
20	113385	Болт М8x20.23.30X13	ГОСТ 7798-70	бр.	8	4Н	III
ПАД "Турбоатом" Україна							
360 дні							
36 месеца от датата на доставка							
не по- малко от 4 години							
30 дні							
По споразумение с Възложителя							

А Т Р



32.3	Рубашка	С-535-30-61	бр.	1	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Україна	360 дні	36 месеца от датата на доставка	не по- малко от 4 години	По споразумение с Възложителя	30 дні	
32.4	Винт ВМ10х12.23.30Х13	НК-319	бр.	6	4Н	III							
33	Цапфа	М-755-30-51	бр.	8	4Н	III							
34	Прокладка (Картон асбестовый КАОН - ГОСТ 2850- 80,Ф740/Ф430,δ=5)	ГОСТ 2850-80	бр.	16	4Н	III							
<b>Резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ</b>													

1	Клапан	С-755-30-32	бр.	4	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Україна "	360 дні	36 месеца от датата на доставка	не по- малко от 2 година	По споразумение с Възложителя	30 дні	
2	Шток	С-755-30-60	бр.	4	4Н	III							
3	Гайка	С-755-30-61	бр.	4	4Н	III							
4	Клапан	С-755-30-20	бр.	4	4Н	III							
5	Шток	С-515-30-65	бр.	4	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Україна "	360 дні	36 месеца от датата на доставка	не по- малко от 2 година	По споразумение с Възложителя	30 дні	
6	Гайка	С-475-30-00-55	бр.	4	4Н	III							
7	Крышка столпорного клапана	С-475-30-00-62	бр.	4	4Н	III							
8	Обечайка	С-535-30-58	бр.	4	4Н	III							
9	Болт	М-403-03-13	бр.	64	4Н	III							

4.1.1





25	123026	Тарелка	М-755-30-13	бр.	4	4Н	III
26	123027	Пружина	С-755-30-22	бр.	4	4Н	III
27	123028	Палец	М-475-30-00-40	бр.	4	4Н	III
28	123029	Гнездо	М-465-30-40	бр.	4	4Н	III
29	123030	Винт	С-755-30-18	бр.	4	4Н	III
30	100138	Замок	С-755-30-28	бр.	4	4Н	III
31	123031	Гайка М48х2.6Н.6	НК-115	бр.	4	4Н	III
32	123032	Винт VM6х10.56	ГОСТ 17475-80	бр.	4	4Н	III
33	73227	Шпилька	М-535-30-103	бр.	4	4Н	III
34	73228	Гайка	С-535-30-55	бр.	80	4Н	III
35	73230	Опора	М-535-30-31	бр.	4	4Н	III
36	73231	Шпилька	М-535-30-104	бр.	76	4Н	III
37	123015	Опора	М-1015512	бр.	76	4Н	III
38	113386	Гайка М48-6Н.6	ГОСТ 5915-70	бр.	80	4Н	III
39	113387	Шпилька М48х110.56	ГОСТ 22032-76	бр.	80	4Н	III
40	123017	Цапфа	М-755-30-51	бр.	8	4Н	III
ПАД "Турбоатом" Україна							
360 дні							
36 месеца от датага на доставка							
не по- малко от 4 ГОДИНИ							
30 дні							
По спорузуменне с Възложителя							

А. П. А.

Резервни части за регулираща система на турбини К 100-60/1500-2 / 6ЕБ

1	123033	Кольцо Ф165/145, Δ=5	ГОСТ 288-72 Войлок ТС5	бр.	4	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Україна "	360 дни	36 месеца от датата на доставка	еднократ но използва не	30 дни	По споразумене с Възложителя
2	123034	Кольцо Ф176/164, Δ=10	ГОСТ 288-72 Войлок ТС10	бр.	4	4Н	III						

Резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 5ЕБ

1	123037	Кольцо 5x801	ГОСТ 288-72 Войлок ТС5	бр.	8	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Україна "	360 дни	36 месеца от датата на доставка	еднократ но използва не	30 дни	По споразумене с Възложителя
2	123038	Кольцо 10x824	ГОСТ 288-72 Войлок ТС8	бр.	8	4Н	III						
3	123039	Кольцо 15x471	ГОСТ 288-72 Войлок ТС10	бр.	16	4Н	III						

Резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ

1	123040	Кольцо	М-515-46-26	бр.	100	4Н	III	ПАД "Турбоатом" Україна "	360 дни	36 месеца от датата на доставка	не по- малко от 4 години	30 дни	По споразумене с Възложителя
2	123041	Кольцо	С-365-47-151	бр.	16	4Н	III						
3	123042	Ролик	М-515-46-30	бр.	2	4Н	III						

Резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ

1	123043	Кольцо поршневое	ГОСТ 288-72	бр.	12	4Н	III	ПАД "Турбоатом"	360 дни	24 месеца от датата на доставка	не по- малко от 4 години	30 дни	По споразумене с Възложителя
---	--------	------------------	-------------	-----	----	----	-----	--------------------	---------	--	--------------------------------	--------	---------------------------------------



ИЗПЪЛНИТЕЛ / ИСПОЛНИТЕЛЪ:  
 ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР  
 ГЕНЕРАЛНИЯ ДИРЕКТОР  
 ВЪЗЛОЖИТЕЛ / ЗАКАЗЧИК:  
 ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
 ИСПОЛНИТЕЛНИЯ ДИРЕКТОР  
 2021 ИВАН АНДРЕЕВ

ВИКТОР СУББОТИН

И Т Д

**ПРЕДЛОЖЕННАЯ ЦЕНА / ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА**

Доставка запасных частей для стопорно – регулирующих клапанов ТГ9,10 /

Доставка на резервни части за стопорно регулиращи клапани за ТГ9,10

№	Наименование, согласно технической спецификации "АЕЦ Козлодуй" АЕД № 2016.30.ТО.СЕ.ТСП. 1371	Наименование, согласно технической спецификации ПАО "Турбоатом"	Обозначение/ Означеніе	Кол - во, шт. / бр.	Цена за единицу в евро, без НДС /Единична цена в евро, без ДДС	Общая цена в евро, без НДС/ Обща цена в евро, без ДДС
1	2	4	5	6	7	8
<b>Запасные части для системы регулирования турбины К- 1000-60/1500-2 / 5 ЭБ / Резервни части за регулираща система на турбини К- 1000-60/1500-2 / 5ЕБ</b>						
1	Регулиращ клапан	Клапан	С-755-30-32	4	49 540,00	198 160,00
2	Щок за регулиращ клапан	Шток	С-535-30-67	4	9 080,00	36 320,00
3	Гайка за регулиращ клапан	Гайка	С-755-30-61	4	2 870,00	11 480,00
4	Стопорен клапан	Клапан	С-755-30-20	4	47 760,00	191 040,00
5	Щок за стопорен клапан	Шток	С-535-30-66	4	13 700,00	54 800,00
6	Гайка за стопорен клапан	Гайка	С-475-30-00-55	4	5 650,00	22 600,00
7	Капак за стопорен клапан	Крышка стопорного клапана	С-475-30-00-62	4	25 510,00	102 040,00
8	Втулка специална /обечайка/	Обечайка	С-535-30-58	4	24 700,00	98 800,00
9	Болт за стопорен клапан	Болт	М-403-03-13	64	90,00	5 760,00
10	Болт за стопорен клапан	Болт	М-755-30-16	24	150,00	3 600,00
11	Водач за стопорен клапан	Ползун	С-515-30-59	4	10 260,00	41 040,00
12	Шарнир за стопорен клапан	Шарнир	М-535-30-34	4	4 500,00	18 000,00
13	Опора за стопорен клапан	Опора	М-515-30-42	4	970,00	3 880,00
14	Опора за стопорен клапан	Опора	М-515-30-43	4	1 030,00	4 120,00
15	Фланец за стопорен клапан	Фланец	М-515-30-44	4	2 280,00	9 120,00
16	Втулка за стопорен клапан	Втулка	М-535-30-23	4	660,00	2 640,00
17	Шарнир за регулиращ клапан	Шарнир	С-535-30-63	4	930,00	3 720,00
18	Шарнир за регулиращ клапан	Шарнир	С-535-30-64	4	2 620,00	10 480,00
19	Гайка за регулиращ клапан	Гайка	С-535-30-54	8	160,00	1 280,00

*Н. Т. Р.*

20	Болт за регулиращ клапан	Болт М8х20.23.30Х13	ГОСТ 7798-70	8	10,00	80,00
21	Опора за регулиращ клапан	Опора	М-535-30-32	8	230,00	1 840,00
22	Палец за регулиращ клапан	Палец	М-535-30-33	4	410,00	1 640,00
23	Винт за регулиращ клапан	Винт	С-535-30-52	4	1 160,00	4 640,00
24	Замок за регулиращ клапан	Замок	С-535-30-56	4	1 100,00	4 400,00
25	Шпилька на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Шпилька	М-535-30-103	4	740,00	2 960,00
26	Гайка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Гайка	С-535-30-55	80	590,00	47 200,00
27	Опори за капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Опора	М-535-30-31	4	200,00	800,00
28	Шпилька на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Шпилька	М-535-30-104	76	950,00	72 200,00
29	Опори за капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Опора	М-1015512	76	440,00	33 440,00
30	Гайка за колонката на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Гайка М48-6Н.6	ГОСТ 5915-70	80	160,00	12 800,00
31	Шпилька за колонката на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Шпилька М48х110.56	ГОСТ 22032-76	80	180,00	14 400,00
32	Колонка (комплект с ризи) на СРК Черт.№ Б-535-30-70 Комплект с № С-535-30-60, С-535-30-61	Колонка в сборе с рубашками, в том числе:				
32.1		Колонка	Б-535-30-70СБ	1	226 224,00	226 224,00
32.2		Рубашка	С-535-30-60	1	43 510,00	43 510,00
32.3		Рубашка	С-535-30-61	1	8 600,00	8 600,00
32.4	Винт ВМ 10х12.14Н.30Х13	Винт ВМ10х12.23.30Х13	НК-319	6	3,00	18,00
33	Цапфи за стопорен клапан	Цапфа	М-755-30-51	8	290,00	2 320,00
34	Прокладка Ø740/430 Δ=5 (картон азбестов КАОН-1 ГОСТ 2850-80	Прокладка (Картон азбестовый КАОН - 1ГОСТ 2850-80,Ф740/Ф430,δ=5)	ГОСТ 2850-80	16	160,00	2 560,00

472

Запасные части для системы регулирования турбины К- 1000-60/1500-2 / 6 ЭБ /						
Резервни части за регулираща система на турбины К- 1000-60/1500-2 / 6ЕБ						
1	Регулиращ клапан	Клапан	С-755-30-32	4	49 540,00	198 160,00
2	Щок за регулиращ клапан	Шток	С-755-30-60	4	11 720,00	46 880,00
3	Гайка за регулиращ клапан	Гайка	С-755-30-61	4	2 870,00	11 480,00
4	Стопорен клапан	Клапан	С-755-30-20	4	47 760,00	191 040,00
5	Щок за стопорен клапан	Шток	С-515-30-65	4	13 850,00	55 400,00
6	Гайка за стопорен клапан	Гайка	С-475-30-00-55	4	5 650,00	22 600,00
7	Капак за стопорен клапан	Крышка стопорного клапана	С-475-30-00-62	4	25 510,00	102 040,00
8	Втулка специална /обечайка/	Обечайка	С-535-30-58	4	24 700,00	98 800,00
9	Болт за стопорен клапан	Болт	М-403-03-13	64	90,00	5 760,00
10	Болт за стопорен клапан	Болт	М-755-30-16	24	150,00	3 600,00
11	Водач (ползун) за стопорен клапан	Ползун	С-515-30-59	4	10 260,00	41 040,00
12	Шарнир за стопорен клапан	Шарнир	М-515-30-46	4	2 680,00	10 720,00
13	Опора за стопорен клапан	Опора	М-515-30-42	4	970,00	3 880,00
14	Опора за стопорен клапан	Опора	М-515-30-43	4	1 030,00	4 120,00
15	Фланец за стопорен клапан	Фланец	М-515-30-44	4	2 280,00	9 120,00
16	Втулка за стопорен клапан	Втулка	М-515-30-36	4	1 290,00	5 160,00
17	Втулка за стопорен клапан	Втулка	М-515-30-35	4	900,00	3 600,00
18	Набивка сквозного плетения АПР-31 10x10 ГОСТ 5152-84, L=3000	Набивка сквозного плетения АПР-31 10x10 ГОСТ 5152-84, L=3000	АПР-31 ГОСТ 5152-84	12	250,00	3 000,00
19	Щифт за СК 10h8x25	Штифт 2.10x26	ГОСТ 3128-70	4	10,00	40,00
20	Шарнир за регулиращ клапан	Шарнир	С-755-30-25	4	590,00	2 360,00
21	Шарнир за за регулиращ клапан	Шарнир	С-755-30-26	4	740,00	2 960,00
22	Гайка за РК за Турбина К- 1000-60/1500-2	Гайка	М-755-30-42	4	150,00	600,00
23	Шайба стопорна за регулиращ клапан	Шайба	М-755-30-14	4	130,00	520,00
24	Опора за регулиращ клапан	Опора	М-755-30-49	8	130,00	1 040,00
25	Тарелка за регулиращ клапан	Тарелка	М-755-30-13	4	290,00	1 160,00

H. T. P.



26	Пружина за регулиращ клапан	Пружина	C-755-30-22	4	740,00	2 960,00
27	Палец за регулиращ	Палец	M-475-30-00-40	4	230,00	920,00
28	Гнездо за регулиращ клапан	Гнездо	M-465-30-40	4	110,00	440,00
29	Винт за регулиращ клапан	Винт	C-755-30-18	4	700,00	2 800,00
30	Замок за регулиращ клапан	Замок	C-755-30-28	4	320,00	1 280,00
31	Гайка за регулиращ клапан	Гайка M48x2.6H.6	HK-115	4	50,00	200,00
32	Винт за регулиращ клапан	Винт VM6x10.56	ГОСТ 17475-80	4	2,00	8,00
33	Шпилка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Шпилька	M-535-30-103	4	740,00	2 960,00
34	Гайка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Гайка	C-535-30-55	80	590,00	47 200,00
35	Опори на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Опора	M-535-30-31	4	200,00	800,00
36	Шпилка на капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Шпилка	M-535-30-104	76	950,00	72 200,00
37	Опори за капака на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Опора	M-1015512	76	440,00	33 440,00
38	Гайка за колонката на стопорно-регулирущ клапан (СРК)	Гайка M48-6H.6	ГОСТ 5915-70	80	160,00	12 800,00
39	Шпилка за колонката на стопорно-регулирущ клапан (СРК) M48x110.56	Шпилька M48x110.56	ГОСТ 22032-76	80	180,00	14 400,00
40	Цапфи за стопорен клапан	Цапфа	M-755-30-51	8	290,00	2 320,00
<b>Запасные части для системы регулирования турбины К 1000-60/1500-2 / 6 ЭБ /</b>						
<b>Резервни части за регулираща система на турбини К 1000-60/1500-2 / 6ЕБ</b>						
1	Уплътнения - войлок технический Ø165/145 Δ=5	Кольцо Ф165/145, δ=5	ГОСТ 288-72 Войлок ТС5	4	20,00	80,00
2	Уплътнения - войлок технический Ø176/164 Δ=10	Кольцо Ф176/164, δ=10	ГОСТ 288-72 Войлок ТС10	4	20,00	80,00
<b>Запасные части для системы регулирования турбины К- 1000-60/1500-2 / 5 ЭБ /</b>						
<b>Резервни части за регулираща система на турбини К- 1000-60/1500-2 / 5ЕБ</b>						
1	Уплътнения - войлок технический 5x801	Кольцо 5x801	ГОСТ 288-72 Войлок ТС5	8	20,00	160,00

*H.T.P.*

2	Уплътнения - войлок технический 10x824	Кольцо 10x824	ГОСТ 288-72 Войлок ТС8	8	20,00	160,00
3	Уплътнения - войлок технический 15x471	Кольцо 15x471	ГОСТ 288-72 Войлок ТС10	16	20,00	320,00
<b>Запасные части для системы регулирования турбины К -1000-60/1500-2 / 6 ЭБ / Резервни части за регулираща система на турбини К- 1000-60/1500-2 / 6ЕБ</b>						
1	Кольцо уплотнительное	Кольцо	М-515-46-26	100	20,00	2 000,00
2	Сегменти	Кольцо	С-365-47-151	16	690,00	11 040,00
3	Ролка	Ролик	М-515-46-30	2	3 940,00	7 880,00
<b>Запасные части для системы регулирования турбины К- 1000-60/1500-2 / 6 ЭБ / Резервни части за регулираща система на турбини К- 1000-60/1500-2 / 6ЕБ</b>						
1	Сегменти	Кольцо поршневое	С-475-34-00-44	12	830,00	9 960,00
<b>Итоговая цена в евро, без НДС при условии доставки DAP</b> <b>ОАО «АЭС Козлодуй», согласно INCOTERMS 2016, два миллиона</b> <b>триста восемьдесят девять тысяч евро, 00 центов. /</b> <b>ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА в евро без ДДС при условии на доставка DAP</b> <b>«АЕЦ Козлодуй» ЕАД, съгласно INCOTERMS 2016, цифром и словом:</b> <b>два милиона триста осемдесет и девет хиляди евро, 00 центов.</b>						<b>2 350 000,00</b>

**ИЗПЪЛНИТЕЛ / ИСПОЛНИТЕЛЪ:**  
**ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР /**  
**ГЕНЕРАЛНИЙ ДИРЕКТОР**  
**ВИКТОР СУББОТИН**



**ВЪЗЛОЖИТЕЛ / ЗАКАЗЧИК:**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР /**  
**ИСПОЛНИТЕЛНИЙ ДИРЕКТОР**  
**ИВАН АНДРЕЕВ**



*H. T. D*